



TAOUFIK SADOK CHAOUACHI

P.O.BOX 19545, DOHA

TEL (Mob): 5557150

e-mail : chataou@hotmail.com

Nationality: Tunisian

Date of Birth: October 30, 1951

Marital Status: Married and have 4 children

Skill Profile

A total of more than thirty five years of teaching experience of Arabic and French with English or French as an intermediate language. This includes three years in secondary schools in Tunis as well as twenty-seven years experience in non-native adult teaching of Arabic, concurrent with the teaching of Arabic at secondary level (up to GCE "O" level) in Qatar, Doha. I am also a freelance translator for English-Arabic, Arabic-English, Arabic-French, French-Arabic and English-French as well as a real time translator for Arabic-English-French at International conferences.

- *30 Years experience of teaching Arabic to non-native adults as well as to secondary level students up to GCE "O" Level.*
- *30 Years continuous experience in Arabic-French, French-Arabic, Arabic-English and English-Arabic Translations for private bodies as well as Government organizations.*
- *Con-current to the above, experience in Journalism: Editing and reading news bulletins in French with translation from Arabic and English as well as a Freelance Reporter in charge of the coverage of the Qatar Open Tennis tournaments and Football Youth World-Cup for Radio and Television stations with interviews and press conferences in Arabic , French and English.*
- *Freelance reporter for Sports News magazine.*
- *Able to communicate effectively with individuals at all levels of organization and a self-starter.*
- *Proficient in computer software applications (Microsoft Office, the Internet and the editing and compilation of sound reports).*

Professional

Experience

1976 – 1979

Tunis, Tunisia

- * Teacher of French and Arabic in Government Schools.*
- * Administrator in Ministry of Higher Education- Tunisia.*

1980 – current

Languages Institute Doha-French School Doha

- Teacher of Arabic to non-native adult speakers in the Language Institute - Doha –QATAR.*
- Teacher of Arabic and French to non native adult speakers in the French Cultural Center Doha – QATAR.*
- Teaching Arabic in the French School in Doha.*
- Co-author of The Doha Language Institute Method' (14 books) for teaching Arabic to adult foreigners.*
-

Journalism

- 1980- 1995 : Freelance reporter for local and Tunisian magazines and newspapers in Arabic and French.*
- Since 1985 : Preparing and reading news' bulletins in the French program of Qatar Radio with translation from Arabic and English.*
- Since 1993: Freelance reporter in charge of the coverage of the Qatar Open Tennis tournaments for QBS Doha.*
- 1997 : Reporter in charge of the coverage of Football Youth World-Cup for Qatar Radio and Television stations with interviews and press conferences in Arabic, French and English, as well as presenting a daily French TV program in Qatar TV.*
- Coverage and simultaneous translation of International Political and Economical events such as:*
 - MENA (1999)*
 - GIS Workshop (2000)*
 - OIC Summit (2000)*
 - UNESCO Scientific Meeting (2001)*
 - Women world Summit(2005)*
 - G77 Summit (2005),etc...*

Translation, Interpreting and Web Editing

- *Freelance translation for private and advertisement agencies in Doha – QATAR (QGPC, Qtel).*
- *Simultaneous translation between Arabic, French and English.*
- *International Scientific Clubs Workshop- Doha.*
- *Real time translator for UNESCO ASPnet workshop in Doha - January 2001.*
- *Collaboration in feeding and updating the web site of OIC Islamic Summit conference in Doha – Nov 2000 in Arabic, French, and English languages. Use of the computer in achieving different tasks.*
- *Simultaneous and consecutive translation in various international conferences, seminars and meetings held in Doha.*
- *Interpreter at Al Jazeera Media Network for 10 years until July 2024*
- *Interpreter Translator at the Qatar Olympic Committee from 2008 to 2016*

Academic Qualifications:

- *International Baccalaureate 1970.*
- *Certificate in Comparative Literature – Tunis University – 1975.*
- *Masters in Arabic Language and Literature - Tunis University 1976.*
- *Cambridge First Certificate from British Council – Doha, 1994.*

Interests:

Reading, Sports, Cooking and Surfing the Internet on new findings in Information Technology.

Computer Skills:

Microsoft Office, Internet, Sound software.

Relevant Courses:

- *Methodology in Teaching French Language to non native speakers :*
 - *1993 in Royan - France = 100 hours.*
 - *1994 in Vichy - France = 80 hours.*

References:

- *Ayman Gaballah*
Director of Aljazeera Mubasher TV channels
Doha, QATAR
Tel: 00974-555862109
- *Ala Al Hereimi*

Interpreters Coordinator,

- *Aljazeera Mubashir*
Tel (off): +974-55023117